



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2004/L.10/Add.17
22 April 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестидесятая сессия

Пункт 21 b) повестки дня

**ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ
О РАБОТЕ ШЕСТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ**

Проект доклада Комиссии

Докладчик: г-н Майк ОМОТОШО (Нигерия)

СОДЕРЖАНИЕ*

Глава:

XVII. ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА:

- a) СОСТОЯНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАКТОВ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА;
- b) ПРАВОЗАЩИТНИКИ;
- c) ИНФОРМАЦИЯ И ОБРАЗОВАНИЕ;
- d) НАУКА И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

* В документе E/CN.4/2004/L.10 и добавлениях к нему будут содержаться главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Комиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Экономическим и Социальным Советом, и другие представляющие для него интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/2004/L.11 и добавлениях к нему.

XVII. ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА:

- a) Состояние международных пактов о правах человека;**
- b) Правозащитники;**
- c) Информация и образование;**
- d) Наука и окружающая среда**

1. Комиссия рассмотрела пункт 17 повестки дня на своем 49-м заседании 15 апреля, на своих 57-м и 58-м заседаниях 21 апреля и на своем 59-м заседании 22 апреля 2004 года.

2. В приложении VI к настоящему докладу содержится перечень документов, выпущенных по пункту 17 повестки дня. В приложении V содержится перечень всех резолюций и решений, принятых Комиссией, и заявлений Председателя в разбивке по пунктам повестки дня.

3. На 49-м заседании 15 апреля 2004 года Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о правозащитниках г-жа Хина Джилани представила свой доклад (E/CN.4/2004/94 и Add.1-3). На 51-м заседании 16 апреля 2004 года в ходе последовавшего интерактивного диалога Специальный докладчик ответила на вопросы, заданные ей представителем Ирландии (от имени Европейского союза) и наблюдателем от Швейцарии.

4. На этом же заседании Председатель объявил, что авторы решения 2003/118 обратились с просьбой отложить его рассмотрение до шестьдесят первой сессии Комиссии. Комиссия приняла по этому вопросу соответствующее решение. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 2004/104.

5. В ходе общих прений по пункту 17 повестки дня с заявлениями выступили члены Комиссии, наблюдатели и представители неправительственных организаций. Подробный перечень выступавших см. приложение III к настоящему докладу.

Укрепление международного сотрудничества в области прав человека

6. На 57-м заседании 21 апреля 2004 года представитель Малайзии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2004/L.31, автором которого являлась Малайзия (от имени государств - членов Движения неприсоединившихся стран и Китая). Впоследствии к числу авторов присоединились Камбоджа, Колумбия и Никарагуа.

7. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 2004/63.

Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка

8. На этом же заседании представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2004/L.43, авторами которого являлись следующие страны: Алжир, Ангола, Бангладеш, Ботсвана, Вьетнам, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Китай, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мьянма, Нигерия, Пакистан, Панама, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Судан, Того, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов присоединились Египет, Мавритания и Мали.

9. С заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Ирландии (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Комиссии - Австрии, Германии, Италии, Нидерландов, Франции, Швеции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии; к заявлению присоединилась Венгрия - ассоциированная страна, являющаяся членом Комиссии).

10. По просьбе представителя Ирландии (от имени Европейского союза) было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции, который был принят 31 голосом против 15 при 7 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бахрейн, Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, Габон, Гватемала, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Катар, Китай, Конго, Куба, Мавритания, Непал, Нигерия, Пакистан, Парагвай, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Уганда, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Венгрия, Германия, Ирландия, Италия, Нидерланды, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Франция, Хорватия, Швеция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Армения, Гондурас, Коста-Рика, Мексика, Перу, Чили.

11. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 2004/64.

Укрепление мира в качестве жизненно важной предпосылки полного осуществления всех прав человека всеми людьми

12. На этом же заседании представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2004/L.68, авторами которого являлись следующие страны: Алжир, Ангола, Беларусь, Ботсвана, Вьетнам, Демократическая Республика Конго, Иран (Исламская Республика), Камерун, Катар, Кения, Китай, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мозамбик, Панама, Руанда, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тунис, Уганда, Экваториальная Гвинея и Эритрея. Впоследствии к числу авторов присоединилась Бурунди.

13. С заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Ирландии (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Комиссии - Австрии, Германии, Италии, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции и Швеции; к заявлению присоединилась Венгрия - ассоциированная страна, являющаяся членом Комиссии) и Соединенных Штатов Америки.

14. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции, который был принят 32 голосами против 15 при 6 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Армения, Бахрейн, Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, Габон, Гватемала, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индонезия, Катар, Китай, Конго, Куба, Мавритания, Непал, Нигерия, Пакистан, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Уганда, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Венгрия, Германия, Ирландия, Италия, Нидерланды, Республика Корея, Соединенное Королевство

Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Франция, Хорватия, Швеция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Гондурас, Индия, Коста-Рика, Мексика, Чили.

15. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 2004/65.

Права и обязанности человека

16. На этом же заседании представитель Китая (от имени государств - членов Группы единомышленников) внес на рассмотрение проект решения E/CN.4/2004/L.79, авторами которого являлись Китай и государства - члены Группы единомышленников.

17. Представитель Китая внес в устной форме изменение в проект решения, исключив из пункта b) слова "надлежащим образом оформленную".

18. С заявлениями по проекту резолюции выступили представители Кубы, Египта и Ирландии (от имени Европейского союза).

19. По просьбе представителя Ирландии (от имени Европейского союза) было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по проекту решения с внесенными в него в устной форме изменениями. Проект решения был отклонен 26 голосами против 25 при 2 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бахрейн, Буркина-Фасо, Бутан, Габон, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Катар, Китай, Конго, Куба, Мавритания, Непал, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Уганда, Шри-Ланка, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Аргентина, Бразилия, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Ирландия, Италия, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Парагвай, Перу, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Япония.

Воздержались: Армения, Эритрея.

20. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 2004/117.

Права человека и международная солидарность

21. На этом же заседании представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2004/L.86, авторами которого являлись следующие страны: Алжир, Ангола, Бурунди, Вьетнам, Демократическая Республика Конго, Йемен, Камерун, Кения, Китай, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Панама, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Судан, Того, Тунис, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея и Эфиопия. Впоследствии к числу авторов присоединились Иран (Исламская Республика) и Уганда.

22. С заявлением по проекту резолюции выступил представитель Австралии.

23. С заявлением по мотивам голосования до проведения голосования выступил представитель Ирландии (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Комиссии, - Австрии, Германии, Италии, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции и Швеции; к заявлению присоединилась Венгрия - ассоциированная страна, являющаяся членом Комиссии).

24. По просьбе представителя Австралии было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции, который был принят 37 голосами против 15 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Армения, Бахрейн, Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, Габон, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Мавритания, Мексика, Непал, Нигерия, Пакистан, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Уганда, Чили, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Венгрия, Германия, Ирландия, Италия, Нидерланды, Республика Корея, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Украина, Франция, Хорватия, Швеция, Япония.

Воздержались: Катар.

25. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 2004/66.

Вопрос о смертной казни

26. На этом же заседании представитель Ирландии (от имени Европейского союза) внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2004/L.94, авторами которого являлись следующие страны: Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сейшельские Острова, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов присоединились Азербайджан, Израиль, Ирак, Кирибати, Маврикий, Никарагуа и Украина.

27. С заявлениями по проекту резолюции выступили представители Индии, Нигерии и Саудовской Аравии (от имени также Бахрейна, Египта, Зимбабве, Индонезии, Катара, Китая, Мавритании, Нигерии, Свазиленда, Судана, Сьерра-Леоне, Того, Уганды, Эритреи, Эфиопии и Японии), Шри-Ланки и Соединенных Штатов Америки.

28. По просьбе представителя Индии было проведено заносимое в отчет о заседании и отдельное голосование по подпункту j) пункта 4, подпункту а) пункта 5 и пункту 7 проекта резолюции. Они были приняты 25 голосами против 20 при 7 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Армения, Бразилия, Венгрия, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Ирландия, Италия, Конго, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Южная Африка.

Голосовали против: Бахрейн, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Катар, Китай, Куба, Нигерия, Пакистан, Саудовская Аравия, Свазиленд, Соединенные Штаты Америки, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Уганда, Эритрея, Эфиопия, Япония.

Воздержались: Буркина-Фасо, Бутан, Габон, Гватемала, Непал, Республика Корея, Шри-Ланка.

29. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции, который был принят 29 голосами против 19 при 5 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Армения, Бразилия, Бутан, Венгрия, Габон, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Ирландия, Италия, Конго, Королевство Коста-Рика, Мексика, Непал, Нидерланды, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Свазиленд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Южная Африка.

Голосовали против: Бахрейн, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Катар, Китай, Мавритания, Нигерия, Пакистан, Саудовская Аравия, Соединенные Штаты Америки, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Уганда, Эритрея, Эфиопия, Япония.

Воздержались: Буркина-Фасо, Гватемала, Республика Корея, Куба, Шри-Ланка.

30. Представитель Свазиленда заявил, что его делегация намеревалась голосовать против проекта резолюции.

31. Представитель Индии заявил, что его делегация намеревалась воздержаться при голосовании.

32. На 59-м заседании 22 апреля 2004 года с заявлениями по мотивам голосования после проведения голосования выступили представители Бутана и Судана.

33. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 2004/67.

Основополагающие стандарты гуманности

34. На этом же заседании наблюдатель от Норвегии внес на рассмотрение проект решения E/CN.4/2004/L.103, авторами которого являлись следующие страны: Германия, Греция, Дания, Исландия, Канада, Мексика, Норвегия, Польша, Финляндия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Армения, Ирландия, Никарагуа, Украина, Япония.

35. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 2004/118.

Наука и окружающая среда

36. На этом же заседании на рассмотрение Комиссии был представлен проект решения E/CN.4/2004/L.104, авторами которого являлись Коста-Рика, Швейцария и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов присоединилась Никарагуа.

37. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 2004/119.

Правозащитники

38. На этом же заседании наблюдатель от Норвегии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2004/L.107, авторами которого являлись следующие страны: Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сенегал, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Южная Африка и Япония.

39. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку

административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

40. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 2004/68.

Состояние международных пактов о правах человека

41. На этом же заседании представитель Финляндии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.2004/L.108, автором которого являлись следующие страны: Австрия, Албания, Аргентина, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Словения, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эстония и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Бразилия, Никарагуа, Парагвай, Перу, Сербия и Черногория, Украина, Швейцария и Япония.

42. Наблюдатель от Финляндии внес в устной форме изменение в проект резолюции, которое касалось пункта 2 постановляющей части.

43. Представитель Соединенных Штатов Америки предложила внести поправку в проект резолюции, которая касалась изменения того же пункта.

44. С заявлениями по проекту резолюции выступили представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Швеции и Японии.

45. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

46. По просьбе представителя Швеции было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по поправке к пункту 2 постановляющей части, которая была отклонена 40 голосами против 5 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бахрейн, Индия, Индонезия, Саудовская Аравия, Соединенные Штаты Америки.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Аргентина, Армения, Бразилия, Венгрия, Габон, Гватемала, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Зимбабве, Ирландия, Италия, Конго, Коста-Рика, Мавритания, Мексика, Непал, Нигерия, Нидерланды, Парагвай, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Свазиленд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Того, Уганда, Украина, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Воздержались: Буркина-Фасо, Бутан, Египет, Катар, Китай, Куба, Пакистан, Судан.

47. Проект резолюции с внесенным в него в устной форме изменением был принят без голосования. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 2004/69.

Роль благого управления в поощрении прав человека

48. На этом же заседании наблюдатель от Польши внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.2003/L.85, авторами которого являлись следующие страны: Австралия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Израиль, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Катар, Кипр, Колумбия, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Марокко, Мексика, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сенегал, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Босния и Герцеговина, Габон, Ирак, Камбоджа, Нигерия, Парагвай, Сьерра-Леоне и Филиппины.

49. Представитель Кубы внес поправку в проект резолюции, предложив исключить восьмой пункт преамбулы.

50. С заявлениями по проекту резолюции выступили представители Кубы, Республики Кореи и Чили.

51. По просьбе представителя Кубы было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по предложению об исключении восьмого пункта преамбулы, которое было отклонено 41 голосом против 1 при 11 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Армения, Бахрейн, Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Зимбабве, Индия, Индонезия, Ирландия, Италия, Катар, Конго, Коста-Рика, Мексика, Непал, Нигерия, Нидерланды, Парагвай, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Уганда, Украина, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Южная Африка, Япония.

Голосовали против: Куба.

Воздержались: Габон, Египет, Китай, Мавритания, Пакистан, Саудовская Аравия, Свазиленд, Судан, Того, Эритрея, Эфиопия.

52. С разъяснением позиции его делегации выступил представитель Кубы.

53. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 2004/70.

Последующая деятельность в связи с Десятилетием образования в области прав человека Организации Объединенных Наций

54. На этом же заседании представитель Коста-Рики внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2004/L.109, авторами которого являлись следующие страны: Австрия, Боливия, Венесуэла, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Индия, Испания, Конго, Коста-Рика, Мексика, Монако, Никарагуа, Перу, Португалия, Российская Федерация, Сальвадор, Сан-Марино, Словакия, Таиланд, Уругвай, Хорватия, Чили и Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Андорра, Аргентина, Армения, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония,

Германия, Грузия, Ирландия, Канада, Мальта, Марокко, Нигерия, Парагвай, Республика Корея, Румыния, Украина, Чешская Республика и Япония.

55. На 59-м заседании 22 апреля 2004 года с разъяснением позиции его делегации выступил представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

56. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 2004/71.

Безнаказанность

57. На этом же заседании наблюдатель от Канады внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2004/L.110, авторами которого являлись следующие страны: Андорра, Бельгия, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Перу, Республика Корея, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов присоединились Австрия, Аргентина, Армения, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гондурас, Грузия, Ирак, Испания, Латвия, Мальта, Никарагуа, Сербия и Черногория, Хорватия, Эквадор и Япония.

58. Представитель Соединенных Штатов Америки предложила внести поправку в проект резолюции, которая касалась изменения восьмого пункта преамбулы и пункта 9 постановляющей части. Она далее предложила исключить пункт 8 постановляющей части.

59. С заявлениями по проекту резолюции выступили представители Пакистана и Соединенных Штатов Америки.

60. По просьбе представителя Ирландии (от имени Европейского союза) было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по предложению о внесении поправки в восьмой пункт преамбулы, которое было отклонено 36 голосами против 9 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бахрейн, Бутан, Индия, Индонезия, Катар, Пакистан, Саудовская Аравия, Соединенные Штаты Америки, Эритрея.

<i>Голосовали против:</i>	Австралия, Австрия, Аргентина, Армения, Бахрейн, Бразилия, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Ирландия, Италия, Конго, Коста-Рика, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Парагвай, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Сьерра-Леоне, Уганда, Украина, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Эфиопия, Южная Африка, Япония.
<i>Воздержались:</i>	Габон, Китай, Куба, Мавритания, Непал, Свазиленд, Того, Шри-Ланка.

61. По просьбе представителя Ирландии (от имени Европейского союза) было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по предложению об исключении пункта 8 постановляющей части, которое было отклонено 35 голосами против 5 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

<i>Голосовали за:</i>	Индия, Катар, Саудовская Аравия, Соединенные Штаты Америки, Эритрея.
<i>Голосовали против:</i>	Австралия, Австрия, Аргентина, Армения, Бахрейн, Бразилия, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Зимбабве, Ирландия, Италия, Конго, Коста-Рика, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Парагвай, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Сьерра-Леоне, Уганда, Украина, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Эфиопия, Южная Африка, Япония.
<i>Воздержались:</i>	Буркина-Фасо, Бутан, Габон, Египет, Индонезия, Китай, Куба, Мавритания, Непал, Пакистан, Свазиленд, Того, Шри-Ланка.

62. По просьбе представителя Ирландии (от имени Европейского союза) было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по предложению о внесении

поправки в пункт 9 постановляющей части, которое было отклонено 34 голосами против 8 при 11 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

<i>Голосовали за:</i>	Индия, Катар, Мавритания, Пакистан, Саудовская Аравия, Соединенные Штаты Америки, Эритрея, Эфиопия.
<i>Голосовали против:</i>	Австралия, Австрия, Аргентина, Армения, Бахрейн, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Зимбабве, Ирландия, Италия, Конго, Коста-Рика, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Парагвай, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Уганда, Украина, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Южная Африка, Япония.
<i>Воздержались:</i>	Бутан, Габон, Египет, Индонезия, Китай, Куба, Непал, Свазиленд, Судан, Того, Шри-Ланка.

63. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

64. С разъяснением позиций их делегаций выступили представители Индии, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки.

65. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 2004/72.

Права человека и биоэтика

66. На этом же заседании на рассмотрение Комиссии был представлен проект решения 2, рекомендованный Подкомиссией по поощрению и защите прав человека для принятия Комиссией (см. E/CN.4/2004/2-E/CN.4/Sub.2/2003/43, глава I, раздел В).

67. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку

административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта решения.

68. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по проекту решения, который был принят 50 голосами против 2 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Армения, Бахрейн, Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, Венгрия, Габон, Гватемала, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Зимбабве, Индия, Индонезия, Ирландия, Италия, Катар, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Мавритания, Мексика, Непал, Нигерия, Нидерланды, Пакистан, Парагвай, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Свазиленд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Уганда, Украина, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против: Египет, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Саудовская Аравия.

69. На 59-м заседании 22 апреля 2004 года с заявлением по мотивам голосования после проведения голосования выступил представитель Египта.

70. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 2004/120.

Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы

71. На этом же заседании на рассмотрение Комиссии был представлен проект решения 3, рекомендованный Подкомиссией по поощрению и защите прав человека для принятия Комиссией (см. E/CN.4/2004/2-E/CN.4/Sub.2/2003/43, глава I, раздел В).

72. Представитель Коста-Рики внес в устной форме поправку в проект решения.

73. Поправка была принята без голосования.

74. Текст резолюции см. главу II, раздел В, решение 2004/121.

Последствия для осуществления прав человека, и в частности последствия для коренных народов, исчезновения государств по экологическим причинам

75. На этом же заседании представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес на рассмотрение документ E/CN.4/2004/L.49, содержащий поправку к проекту решения 6, который был рекомендован Подкомиссией по поощрению и защите прав человека для принятия Комиссией (см. E/CN.4/2004/2-E/CN.4/Sub.2/2003/43, глава I, раздел В). Впоследствии к числу авторов присоединились Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды и Франция.

76. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта решения.

77. Поправка была принята без голосования.

78. Проект решения с внесенной в него поправкой был принят без голосования. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 2004/122.

Универсальное осуществление международных договоров по правам человека

79. На этом же заседании на рассмотрение Комиссии был представлен проект решения 7, рекомендованный Подкомиссией по поощрению и защите прав человека для принятия Комиссией (см. E/CN.4/2004/2-E/CN.4/Sub.2/2003/43, глава I, раздел В).

80. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта решения.

81. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 2004/123.

**Предупреждение нарушений прав человека, совершаемых с применением
стрелкового оружия и легких вооружений**

82. На этом же заседании на рассмотрение Комиссии был представлен проект решения 10, рекомендованный Подкомиссией по поощрению и защите прав человека для принятия Комиссией (см. E/CN.4/2004/2-E/CN.4/Sub.2/2003/43, глава I, раздел В).

83. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по проекту решения, который был принят 49 голосами против 2 при 2 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Армения, Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, Венгрия, Габон, Гватемала, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Ирландия, Италия, Катар, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Мавритания, Мексика, Непал, Нигерия, Нидерланды, Пакистан, Парагвай, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Свазиленд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Уганда, Украина, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эритрея, Южная Африка, Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки, Эфиопия.

Воздержались: Бахрейн, Саудовская Аравия.

84. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 2004/124.

Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом

85. На 58-м заседании в этот же день представитель Мексики внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2004/L.106, авторами которого являлись следующие страны: Австрия, Аргентина, Боливия, Бразилия, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мексика, Монако, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Чешская Республика, Чили, Эквадор, Экваториальная Гвинея и Эстония. Впоследствии к числу

авторов присоединились Армения, Болгария, Босния и Герцеговина, Венесуэла, Доминиканская Республика, Исландия, Того, Украина, Хорватия, Южная Африка и Япония.

86. Представитель Мексики внес в устной форме изменение в пункт 10 постановляющей части.

87. Представитель Индии предложил внести поправки в проект резолюции, которые касались добавления нового пункта после пункта 7 постановляющей части и изменения пункта 10 постановляющей части.

88. С заявлениями по проекту резолюции выступили представители Индии и Мексики.

89. С заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Китая, Кубы и Шри-Ланки.

90. По просьбе представителя Мексики было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по предложению о включении нового пункта постановляющей части, которое было отклонено 26 голосами против 22 при 5 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

<i>Голосовали за:</i>	Бахрейн, Буркина-Фасо, Бутан, Габон, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Катар, Китай, Куба, Мавритания, Непал, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Судан, Сьерра-Леоне, Уганда, Шри-Ланка, Эфиопия, Южная Африка.
-----------------------	---

<i>Воздержались:</i>	Австрия, Аргентина, Армения, Бразилия, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Ирландия, Италия, Конго, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Парагвай, Перу, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Украина, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Япония.
----------------------	--

<i>Воздержались:</i>	Австралия, Нигерия, Свазиленд, Соединенные Штаты Америки, Эритрея.
----------------------	--

91. По просьбе представителя Мексики было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по предложению о внесении поправки в пункт 10 постановляющей части,

которое было отклонено 27 голосами против 22 при 4 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бахрейн, Буркина-Фасо, Бутан, Габон, Зимбабве, Индия, Индонезия, Катар, Китай, Куба, Египет, Мавритания, Непал, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Судан, Сьерра-Леоне, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против: Австрия, Аргентина, Армения, Бразилия, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Ирландия, Италия, Конго, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Парагвай, Перу, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Уганда, Украина, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Япония.

Воздержались: Австралия, Нигерия, Свазиленд, Соединенные Штаты Америки.

92. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

93. Проект резолюции с внесенным в него изменением был принят без голосования. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 2004/87.

Вопрос о произвольных задержаниях в зоне военно-морской базы Соединенных Штатов в Гуантанамо

94. На 59-м заседании 22 апреля 2004 года представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2004/L.88/Rev.2, автором которого являлась Куба, и впоследствии снял его с рассмотрения.

95. С заявлением по проекту резолюции выступил представитель Германии.
